



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : CBUAE/MMD/2021/5130
Date : 9 November 2021
Class. : Restricted
To : All Banks Operating in the UAE
Subject : Dirham Overnight Index Average

إشعار رقم : CBUAE/MMD/2021/5130
التاريخ : 9 نوفمبر 2021
التصنيف : محظور
إلى : كافة البنوك العاملة في دولة الإمارات
الموضوع : متوسط مؤشر الدرهم لليلة واحدة

After greetings,

بعد التحية،

Effective **07 December 2021**, the Central Bank of the UAE (CBUAE), as part of the implementation plan of the new Dirham Monetary Framework, will publish a new index for actual overnight funding transactions denominated in Dirham called DONIA – Dirham Overnight Index Average.

اعتباراً من **07 ديسمبر 2021** وكجزء من خطة تنفيذ الإطار الجديد للعمليات النقدية بالدرهم، سيقوم المصرف المركزي بنشر مؤشر جديد لمعاملات التمويل الفعلية لليلة واحدة المقومة بالدرهم، ويسمى هذا المؤشر بـ "دنيا" (DONIA)، أي متوسط مؤشر الدرهم لليلة واحدة.

The objective of this new index is to provide market participants with data pertinent to the overall state of the actual interbank market and to improve transparency in domestic money market activities.

يهدف هذا المؤشر إلى تزويد متعاملي السوق بالبيانات ذات الصلة بالوضع الكلي والفعلي لسوق ما بين البنوك، وتحسين الشفافية في أنشطة أسواق النقد المحلية.

DONIA is the effective overnight reference rate for the Dirham. It is computed as a volume weighted money market rate for all actual overnight secured and unsecured funding transactions of AED 10 million or greater contracted by all banks operating in the UAE, captured through the UAE Funds Transfer System (UAEFTS). It shall be published on a daily basis on UAE business days by 09:30 hours local time on CBUAE's website and through Bloomberg and Refinitiv Eikon.

ومؤشر "دنيا" هو متوسط السعر المرجعي الفعلي للدرهم لليلة واحدة. ويتم احتساب المؤشر كمتوسط سعر سوق النقد المرجح بالحجم لكافة معاملات التمويل الفعلية المضمونة وغير المضمونة التي تبلغ قيمتها 10 مليون درهم أو أكثر، التي تتم بين البنوك العاملة في الدولة من خلال نظام الإمارات لتحويل الأموال. وسوف يتم نشر المؤشر عند حلول الساعة 09:30 لكل يوم عمل رسمي في الدولة، على الموقع الرسمي للمصرف المركزي، ومن خلال بلومبرغ ورفينيتيف أيكون.

البريد الإلكتروني E-mail uaecb@cbuae.gov.ae
الموقع الإلكتروني www.centralbank.ae

Page 1 of 3

ص.ب. 854، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
T +971 2 6652220 هاتف
F +971 2 6652504 فاكس
PO Box 854, Abu Dhabi, United Arab Emirates



United Arab Emirates

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Following global best practices, the index is constructed in line with similar interbank indices published in other leading jurisdictions.

ووفقاً لأفضل الممارسات العالمية، تم إنشاء المؤشر تماشياً مع مؤشرات مرجعية مماثلة يتم نشرها في دول متقدمة أخرى.

The CBUAE expects that this index will serve as an anchor for banks in determining factors relevant to their daily fixing of interbank rates (EIBOR). DONIA should also help improve monetary policy transmission in the UAE, underpinned by the transparency in terms of the way it is computed and the fact that it is a true reflection of actual local interbank market conditions.

ويتوقع المصرف المركزي أن يكون هذا المؤشر بمثابة مرتكز يتسنى للبنوك على أساسه أن تحدد العوامل ذات الصلة بالتحديد اليومي لأسعار الفائدة ما بين البنوك (إيبور). كما سيساعد مؤشر "دنيا" في تحسين آليات إنفاذ السياسة النقدية في الدولة، حيث أنه يقوم على أساس الشفافية من حيث الطريقة التي يتم بها احتسابه، ولكونه يعكس الأوضاع الفعلية لسوق معاملات ما بين البنوك المحلي على نحو أكثر دقة.

In this regard, the CBUAE has no plans to discontinue the EIBOR once the DONIA is published, i.e., DONIA and EIBOR will co-exist in the domestic markets. **At this stage, DONIA shall not be used for the pricing of financial market products offered or structured in the UAE.**

ونشير في هذا الشأن إلى أن ليس للمصرف المركزي حالياً أي خطط لإيقاف مؤشر "إيبور" بمجرد نشر مؤشر "دنيا". وبعبارة أخرى، سوف يتواجد مؤشر "دنيا" مع مؤشر "إيبور" في الأسواق المحلية. ولا يجوز في هذه المرحلة استخدام مؤشر "دنيا" لتسعير منتجات السوق المالية المعروضة أو المهيكلة في الدولة.

Historical data on the index, tracking back to 12 July 2020 (the launch date of the Overnight Deposit Facility – ODF), will also be published.

وسيتم كذلك نشر بيانات تاريخية حول المؤشر تعود إلى 12 يوليو 2020 (تاريخ طرح تسهيلات الإيداع الليلية واحدة).

CBUAE/MMD/2021/5130



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Attached is the term sheet of DONIA in relation to the methodology of its calculation along with modes of its publication. Any queries in this regard may be addressed to the Monetary Management Department of CBUAE by emailing to:

مرفق طيه، الأحكام العامة لمؤشر "دنيا" ذات الصلة بمنهجية احتسابه بالإضافة إلى أنماط نشره. ويمكن توجيه أية استفسارات في هذا الشأن إلى دائرة العمليات والسياسة النقدية بالمصرف المركزي، عبر البريد الإلكتروني:

Monetary.Management@cbuae.gov.ae
DONIA@cbuae.gov.ae

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،


المحافظ
Governor



CBUAE/MMD/2021/5130

Page 3 of 3

